

Magogo Suite

1. Overture

$\bullet = 72$

Flute
Oboe
Clarinet in Bb
Bassoon
Horn 1.2 in F
Trumpet 1.2 in Bb
Trombone 1.2
Tuba
Timpani
Percussion
Keyboard
Violin 1
Violin 2
Viola
Cello
Double Bass

mp
mp
mp
mp
p
pp
pp
pp
pp
arco. pizz. arco. pizz. sim.
pp

© Stone Music Productions 2003

7

Fl.

Ob.

Cl. To Bass Clarinet

Bn.

Hn. 1.2 1° solo

Tpt. 1.2

Trb. 1.2

Tba.

Timp.

Perc.

Key. mp

Vln. 1

Vln. 2

Vla. pp

Vc.

D.B.

A

mp

p

13

Fl.

Ob.

Cl.

Bn.

Hn. 1.2

Tpt. 1.2

Trb. 1.2

Tba.

Timp.

Perc.

Key.

Vln. 1

Vln. 2

Vla.

Vc.

D.B.

pp

pp

4

B
18

Double tempo

Fl.

mf

Ob.

Cl.

Bn.

Hn. 1.2

Tpt. 1.2

Trb. 1.2

Tba.

Timp.

Perc.

Tomtoms / Log drums

Key.

B
18

Double tempo

Vln. 1

mf

Vln. 2

Vla.

Vc.

D.B.

Double tempo

24

Fl.

Ob.

Cl.

Bn.

Hn.1.2

Tpt.1.2

Trb.1.2

Tba.

24

Timp.

Perc.

Key.

24

Vln.1

Vln.2

Vla.

Vc.

D.B.

C
30

Fl. *ff*

Ob.

Cl.

Bn.

30

Hn.1.2

Tpt.1.2

Trb.1.2

Tba.

30

Timp.

Perc.

Key.

C
30

Vln.1 *ff*

Vln.2

Vla.

Vc.

D.B.

36

Fl.

Ob.

Cl.

Bn.

Hn.1.2

Tpt.1.2

Trb.1.2

Tba.

36

Timp.

Perc.

Key.

36

Vln.1

Vln.2

Vla.

Vc.

D.B.

41

Fl.

Ob.

Cl.

Bn.

Hn.1.2

Tpt.1.2

Trb.1.2

Tba.

Timp.

Perc.

Key.

Vln.1

Vln.2

Vla.

Vc.

D.B.

fp

fp

fp

fp

fp

fp

fp

fp

fp

fp

fp

fp

fp

fp

To English Horn

2. Imbangayiya

Flute

English Horn *p*

Clarinet in B \flat

Bassoon *p*

Horn 1.2 in F

Trumpet 1.2 in B \flat

Trombone 1.2

Tuba

Timpani *p*

Percussion Toms / Log Drums *p*

Keyboard *p*

Magogo
He - le - le ! Se-be-mhlo-phe yi-mba-nga - yi - ya! He - le - le ! O-ban' la-ba-ya - na,

Violin 1

Violin 2

Viola *pizz.* *p*

Cello *pizz.* *p*

Double Bass *pizz.* *p*

6 D

Fl.

E.H.

Cl.

Bn.

Hn.1.2

Tpts.1.2

Trb.1.2

Tba.

Timp.

Perc.

Key.

Mag.

6 D

Vln.1

Vln.2

Vla.

Vc.

D.B.

II

Fl.
E.H.
Cl.
Bn.
Hn.1.2
Tpts.1.2
Trb.1.2
Tba.
Timp.
Perc.
Key.

Mag.

ba-ya-na, Be-za ne-mnya-ka-ny'e-nga-yo-dwa ! He - le -

II

Vln.1
Vln.2
Vla.
Vc.
D.B.

16

Fl.

E.H. *mp*

Cl. *mp*

Bn.

Hn.1.2

Tpts.1.2

Trb.1.2

Tba.

Timp.

Perc.

Key.

Mag.

le ! Be-za ne-mnya - ka - ny'e - nga-yo - dwa He - le -

16

Vln.1

Vln.2 *pizz.* *p*

Vla.

Vc.

D.B.

E
21

Fl. *p*

E.H.

Cl.

Bn.

Hn.1.2

Tpts.1.2

Trb.1.2

Tba.

Timp. *pp*

Perc. *pp*

Key.

Mag.

le ! Be-za ne-mnya-ka - ny'e-nga-mi-nye ! He - le - le yi - li - phi le - li - ya - na ? He - le - le ! yi - nhla-ba-kay' khu -

E
21

Vln.1 *mp* arco.

Vln.2

Vla.

Vc.

D.B.

26

Fl.

E.H.

Cl.

Bn.

Hn.1.2

Tpts.1.2

Trb.1.2

Tba.

Timp.

Perc.

Key.

Mag.

hli He - le - le ! yi - li - phi - le - li - ya - na ? He - le - le ! yi - zi - ndlo - v'e - zi - kwa - de - nge! He - le -

26

Vln.1

Vln.2

Vla.

Vc.

D.B.

p

pp

31

Fl.

E.H.

Cl.

Bn.

Hn.1.2

Tpts.1.2

Trb.1.2

Tba.

Timp.

Perc.

Key.

Mag.

le ! Ye-k'e-sa-ngwe-ni Kwa - no-dwen-ngu, ba - ntu! He - le-le ! He - le-le ! He - le - le !

31

Vln.1

Vln.2

Vla.

Vc.

D.B.

p

mp

pizz.

1°

+

++

F

36

Fl.

E.H.

Cl.

Bn.

Hn.1.2

Tpts.1.2

Trb.1.2

Tba.

Timp.

Perc. Tam tam scraped
l.v.

Key.

F

36

Vln.1

Vln.2

Vla.

Vc.

D.B.

arco.

pp

mf

41

Fl.

E.H.

Cl.

Bn.

Hn.1.2

Tpts.1.2

Trb.1.2

Tba.

Timp.

Perc.

Key.

Mag.

Vln.1

Vln.2

Vla.

Vc.

D.B.

p

pp

p

pizz.

p

pizz.

p

pizz.

p

Toms / Log Drums

He - le - le ! Na-mpa se-be - za no-za - lo. He - le - le ! Be-za-no-lu - dlu - fo - lu - nye He - le -

46

Fl.

E.H.

Cl.

Bn.

Hn.1.2

Tpts.1.2

Trb.1.2

Tba.

Timp.

Perc.

Key.

Mag.

le ! Wa - si - sha - ya sa - vu - the we !

46

Vln.1

Vln.2

Vla.

Vc.

D.B.

mp

mp

1°

2

50

Fl.

E.H.

Cl.

Bn.

Hn.1.2

Tpts.1.2

Trb.1.2

Tba.

Timp.

Perc.

Key.

Mag.

50

Vln.1

Vln.2

Vla.

Vc.

D.B.

arco.

arco.

arco.

(Transposed) $\bullet = 104$

Flute

English Horn *mf*

Bass Clarinet in Bb *mf*

Contra Bassoon *mp* *sim.*

Horn 1.2 in F

Trumpet 12 in Bb

Trombone 1.2 *p* *2°*

Tuba *p* *8^{vb}*

Timpani

Percussion Bass Drum (muffled) *p*

Keyboard

Magogo *Ye - yi - ye, ye -*

Violin 1 $\bullet = 104$

Violin 2

Viola *sul pont.* *mp*

Cello *sul pont. div.* *ppp* *unis.*

Double Bass *col legno* *mf*

10

Fl.

E.H.

B.Cl.

C.Bn.

Hn.1.2

Tpt.1.2

Trb.1.2

Tba.

Timp.

Perc.

Key.

Mag.

ye - - - - - ni, Kwa - Zu-lu! So - ne-ni - na, Mjo-kwa-ne ka - Nda - ba? Ye - hhe, Ba-ba, sa-bu-

10

Vln.1

Vln.2

Vla.

Vc.

D.B.

arco

normale

sul pont.

pp

pp

pp

pp

pp

mf

mf

mp

p

p

p

8^{vb}

3

3

3

3

3

18

Fl.

E.H.

B.Cl.

C.Bn.

Hn.1.2

Tpt.1.2

Trb.1.2

Tba.

Timp.

Perc.

Key.

Mag.

la - wa! Ye - hhe, Ba-ba, sa-bu - la - wa! Se - nze - ni na, Mjo-kwa - ne ka - Nda - ba?

18

Vln.1

Vln.2

Vla.

Vc.

D.B.

mf

mp

mf

mp

mf

mf

sul pont.

normale

25

Fl.

E.H.

B.Cl.

C.Bn.

Hn.1.2

Tpt.1.2

Trb.1.2

Tba.

Timp.

Perc.

Key.

Mag.

Vln.1

Vln.2

Vla.

Vc.

D.B.

pp

mf

mp

pp

mf

1° solo

Kalimba

mf

3

normale

pp

normale

pp

normale

pp

Ye - hhe, Ba-ba, sa-bu - la-wa! wu-Di-nga-ne, Kwa-bu-ya-se wa-si - gcwa-li-s'u-do - nga!

33 H

Fl.

E.H.

B.Cl.

C.Bn.

Hn.1.2

Tpt.1.2

Trb.1.2

Tba.

Timp.

Perc. Cabasso

Key.

Mag.

Kwa - bu-ya-se sa-bu - la-wa!wu-Dingane.Kwabu-ya-se wa-si - gcwali-s'u-do - nga! U - bongi-si-za Mla - b'u-kha-nd'i-zi - nhle - ndla, Yinsizwaka-

33 H

Vln.1

Vln.2

Vla.

Vc.

D.B.

41

Fl.

E.H.

B.Cl.

C.Bn.

Hn.1.2

Tpt.1.2

Trb.1.2

Tba.

Timp.

Perc.

Key.

Mag.

ba-ni, le-n'e-zo-gi-ya nge - mbemba?Ngi-ya-y'tha-nda le - nsi - zw'e-gi-ya nge - mvu - bu, U - m'hle ye - bu-ya M - pha-thi we-mbe mba! U - m'hle ye - bu-ya M-

41

1 solo

Vln.1

Vln.2

Vla.

Vc.

D.B.

48

Fl.
E.H.
B.Cl.
C.Bn.
Hn.1.2
Tpt.1.2
Trb.1.2
Tba.
Timp.
Perc.
Key.
Mag.
Vln.1
Vln.2
Vla.
Vc.
D.B.

mp
mp
mp
mp
mf
mp
mp

pha-thi we-mbe mba! Ye - yi-ye, ye - ye - - - ni, Kwa - Zu-lu! So -

48

57 I

Fl.

E.H.

B.Cl.

C.Bn.

Hn.1.2

Tpt.1.2

Trb.1.2

Tba.

Timp.

Perc.

Key. Kalimba *p*

Mag. neni na Nohlhaka - Zi - mba? Ye - hheBabasabu - la-waKwaZulu, senze-nina Zi - nyanele-silwa - ne? Ye - hheBabasabu - la - wa! Ye - hheBabasabu-

57 I

Vln.1

Vln.2

Vla.

Vc.

D.B.

66

Fl.

E.H.

B.Cl.

C.Bn.

Hn.1.2

Tpt.1.2

Trb.1.2

Tba.

Timp.

Perc.

Key.

Mag.

la - wa! Ye - hhe, Ba-ba sa-bu - la - wa! Mu-sho! Mu - sho! ye - bu-ya Ndle-la ka-So-mpi - si!

66

Vln.1

Vln.2

Vla.

Vc.

D.B.

f

mf

mf

mf

sf

div.

div.

$\hat{a}2$

mf

sf

73

Fl.

E.H.

B.Cl.

C.Bn.

Hn.1.2

Tpt.1.2

Trb.1.2

Tba.

Timp.

Perc.

Key.

Mag.

Musho!Ye - bu-ya, Ma - si-phu-la ka-Ma - mba! Musho!Ye - bu-ya, Sa-ka-waka - Xo - ko! Musho!ye - bu-ya Menzi-waka - Xo - ko!

Vln.1

Vln.2

Vla.

Vc.

D.B.

sfz

80

Fl.

E.H.

B.Cl.

C.Bn.

Hn.1.2

Tpt.1.2

Trb.1.2

Tba.

Timp.

Perc.

Key.

Mag.

Vln.1

Vln.2

Vla.

Vc.

D.B.

Bass Drum (muffled)

p

mf

sfz

mf

Mu-sho! ye - bu-ya Mnya-ma-na ka-Ngqenge - le - le! U - sa-la-ku-tshe-!w'u - sa-la-ku-nye-nye - ze - Iwa, Bhi-d'e-li-ma - the - tha na-nge - zi - nye

88 rit.

Fl.

E.H.

B.Cl.

C.Bn.

Hn.1.2

Tpt.1.2

Trb.1.2

Tba.

Timp.

Perc.

Key.

Mag.

88 rit.

Vln.1

Vln.2

Vla.

Vc.

D.B.

sfp >

mf

sfp

mbé - zi, li - nje - nge - li - ka Phi - k'e - ngo - wa - se - Bu - la - wi - ni.

(Transposed) $\bullet = 96$

Arranged by Michael Hankinson

a piacere

The musical score is arranged in a standard orchestral format. The top section includes woodwinds: Flute (with a melodic line starting in the second measure), English Horn (sustained notes), Bass Clarinet in Bb (TACET), and Contra Bassoon (TACET). The middle section includes brass: Horn 1.2 in F (sustained notes), Trumpet 1.2 in Bb (TACET), Trombone 1.2 (pp), and Tuba (p). The bottom section includes percussion and strings: Timpani (TACET), Percussion (rest), Keyboard (TACET), Magogo (with lyrics: O - lu - ngu - zi - ngo - je yo - mfo - wa - bo, O - ye wa - lu - ngu - zi - ngo - je ka - Zi - va - le - - - le, U - Nya - lu - th'om - pi), Violin 1 & 2 (sord.), Viola (sord.), Cello (sord.), and Double Bass (rest).

6

Fl.

E.H.

B.Cl.

C.Bn.

Hn.1.2

1° solo

mp

Tpts.1.2

Trb.1.2

Tba.

Timp.

Perc.

Key.

Mag.

sho - lo Ka - Hla - yu - ka - na. Ba - mkho - the be - nga - ka - y'e - nya - nge - n'a - ba - Kwa - Zu - lu, Mbe - be ka - Ma - ma, Be - ba si -

6

Vln.1

pp one desk senza vib.

Vln.2

Vla.

Vc.

D.B.

Fl. 11 rall.

E.H.

B.Cl.

C.Bn.

Hn.1.2

Tpts.1.2

Trb.1.2

Tba.

Timp.

Perc. Tam tam
p

Key.

Mag. rall.

mu - ke! Ye - hhe, Ba - ba sa - bu - la - wa! Se - nze - ni na Mjo - kwa - ne ka - Nda - - - - ba?

Vln.1 11 rall.

Vln.2

Vla.

Vc. *pp*

D.B. *pp*

Flute

Oboe

Clarinet in B \flat
solo
mp

Bassoon

Horn 1.2 in F
mf
1 $^{\circ}$

Trumpet 1.2 in B \flat

Trombone 1.2

Tuba

Timpani

Percussion
Triangle
p

Keyboard
Kalimba
p

Magogo

Violin 1
p
 $\bullet = 72$

Violin 2

Viola
p

Cello
p

Double Bass
p
arco.
pizz.

5

Fl.

Ob.

Cl.

Bn.

Hn. 1.2

Tpt. 1.2

Trb. 1.2

Tba.

Timp.

Perc.

Key.

Mag.

5

Vln. 1

Vln. 2

Vla.

Vc.

D.B.

9 J

Fl.

Ob.

Cl. *solo*
mp

Bn.

Hn. 1.2

Tpt. 1.2

Trb. 1.2

Tba.

Timp.

Perc.

Key.

Mag.

Wa-nge - thwe-s'i - tsh'e-kha - nda Dlo - tho - vu! Wa-nge - thwe-s'i - tsh'e-kha - nda Dlo-

9 J

Vln. 1 *p*

Vln. 2

Vla. *p*

Vc. *p* arco.

D.B. *pp* pizz.

pp

14

Fl.

Ob.

Cl.

Bn.

Hn. 1.2

Tpt. 1.2

Trb. 1.2

Tba.

Timp.

Perc.

Key.

Mag.

tho - vu! U-mla - ndo ka - Zu - lu ka-wu-nga-nga - mla-ndo U-th'u-ngi-wu - la - nde, ngi-wu-la - nde, nge-nze - nja - ni? I-ngo-ma ka-

14

Vln. 1

Vln. 2

Vla.

Vc.

D.B.

p

19

Fl.

Ob.

Cl.

Bn.

Hn.1.2

Tpt.1.2

Trb.1.2

Tba.

Timp.

Perc.

Key.

Mag.

Zu - lu ka-yi-ha - ye - ki,Dlo-tho - vu,Ngi-yi - ha - ye,ngi-yi-ha - ye,nge-nze - nja - ni? Ngi-kha-la - ki - ni ma-thong'wama-

3

3

3

3

19

Vln.1

Vln.2

Vla.

Vc.

D.B.

24 K

Fl.

Ob.

Cl.

Bn.

Hn. 1.2

Tpt. 1.2

Trb. 1.2

Tba.

Timp.

Perc.

Key.

Mag.

khu - lu! Nge-le-ke-le - le - ni ma-tho-ng'wa-ma - khu - lu! U - mla - ndo ka - Zu - lu ka-wu-nga-nga - mla - ndo, Ngi-wu-

24 K

Vln. 1

Vln. 2

Vla.

Vc.

D.B.

1 desk

p

mp

pp

mp

29

Fl.

Ob.

Cl.

Bn.

Hn. 1.2

Tpt. 1.2

Trb. 1.2

Tba.

Timp.

Perc.

Key.

Mag.

la - - nde, nge-nze - nja - ni? I - ngo-ma-ka - Zu - lu ka-yi-ha - ye - ki, Ngi-yi - ha - - - ye nge-nze-

29

arco.

mp

pizz.

Tutti

pizz.

Vln. 1

Vln. 2

Vla.

Vc.

D.B.

34

Fl.

Ob.

Cl.

Bn.

Hn.1.2

Tpt.1.2

Trb.1.2

Tba.

Timp.

Perc.

Key.

Mag.

nja - ni? Wa-nge - thwe-s'i - tsh'e-kha - nda Dlo - tho - vu! Wa-nge - thwe-s'i - tsh'e-kha - nda Dlo - tho - vu!

34

arco.

arco.

arco.

arco.

arco.

arco.

L

39

Fl.

Ob.

Cl.

Bn.

Hn. 1.2
mf non legato

Tpt. 1.2
mf non legato

Trb. 1.2
mf non legato

Tba.
mf non legato

Timp.
Log drums

Perc.
mf

Key.

Mag.

Vln. 1

Vln. 2

Vla.

Vc.
mf

D.B.
mf

44

Fl.

Ob.

Cl.

Bn.

Hn. 1.2

Tpt. 1.2

Trb. 1.2

Tba.

Timp.

Perc.

Key.

Mag.

44

Vln. 1

Vln. 2

Vla.

Vc.

D.B.

mf

p

p

p

49

Fl.

Ob.

Cl.

Bn.

Hn. 1.2

Tpt. 1.2

Trb. 1.2

Tba.

Timp.

Perc.

Key.

Mag.

Ngu - ba - ni o - nga - qo - pha u - mla - ndo wa - ma - qha - - - we, Ngu -

Vln. 1

Vln. 2

Vla.

Vc.

D.B.

49

54 M

Fl.

Ob.

Cl.

Bn.

Hn. 1.2

Tpt. 1.2

Trb. 1.2

Tba.

Timp.

Perc.

Key.

Mag.

ba - ni o - nga - fu - ndi - s'i - zi - zu - ku - lwa - ne, u - mla - - - ndo, Zi - fu - nde ngo -

54 M

Vln. 1

Vln. 2

Vla.

Vc.

D.B.

59

Fl.

Ob.

Cl.

Bn.

Hn.1.2

Tpt.1.2

Trb.1.2

Tba.

Timp.

Perc.

Key.

Mag.

Vln.1

Vln.2

Vla.

Vc.

D.B.

mf

p

mp

Sha - k'e - qo - q'i - zi - - - - - zve, Zi - fu - nde ngo - Sha - k'e - bu - mb'i -

59

64

Fl.

Ob.

Cl.

Bn.

Hn. 1.2

Tpt. 1.2

Trb. 1.2

Tba.

Timp.

Perc.

Key.

Mag.

si - - - - zwe, Zi - fu - nde ngo - Ji - ni - ni - nde - vi - ke - lu tho - - - - -

64

Vln. 1

Vln. 2

Vla.

Vc.

D.B.

one player solo

p

69

Fl.

Ob.

Cl.

Bn.

Hn. 1.2

Tpt. 1.2

Trb. 1.2

Tba.

Timp.

Perc.

Key.

Mag.

zwe Zi - fu - nde nge - gu - - - gu lo - bu - - - - nye.

Vln. 1

Vln. 2

Vla.

Vc.

D.B.

N

74

Tempo primo ♩ = 72

Fl.

Ob.

Cl.

Bn.

Hn. 1.2

Tpt. 1.2

Trb. 1.2

Tba.

Timp.

Perc.

Key.

Mag.

Wa-nge - thwe-s'i - tsh'e-kha - nda Dlo - tho - vu! Wa-nge - thwe-s'i - tsh'e-kha - nda Dlo-

N

74

Tempo primo ♩ = 72

Vln. 1

Vln. 2

Vla.

Vc.

D.B.

79

Fl.

Ob.

Cl.

Bn.

Hn. 1.2

Tpt. 1.2

Trb. 1.2

Tba.

Timp.

Perc.

Key.

Mag.

tho - vu! Wa-nge - thwe-s'i - tsh'e-kha - nda Dlo - tho - vu! Wa-nge - thwe-s'i - tsh'e-kha - nda Dlo - tho - vu!

Vln. 1

Vln. 2

Vla.

Vc.

D.B.

pp

pp

arco.

pp

6. Ujehova Ungunlondoloji

Traditional
Arranged by Michael Hankinson

With religious solemnity ♩ = 60

Flute *TACET*

English Horn *TACET*

Clarinet in B \flat *TACET*

Bassoon *TACET*

Horns 1,2 in F *mp*

Trumpet 1,2 in B \flat *TACET*

Trombone 1,2 *1^o solo pp*

Tuba *p*

Timpani *TACET*

Percussion *TACET*

Keyboard *TACET*

Magogo
Ye - na o-hle-zi e-ku-si-the - ke - ni ko-Phe-zi ko - nke, wo - hla-la e-thu-nzi-ni li-ka-So - ma - ndla,

With religious solemnity ♩ = 60

Violin 1 *pp*

Violin 2 *pp con sordini*

Viola *TACET*

Cello *p*

Double Bass *pp*

7 J

Fl.

E.H.

Cl.

Bn.

Hns.1.2

Tpt.1.2

Trb.1.2

Tba.

Timp.

Perc.

Key.

Mag.

Ye - na o - hle-zi e-ku-si-the - ke - ni ko-Phe-zu-ko - nke, Wo - - - hla-la e-thu-nzi-ni li-ka-So - ma - - - ndla. Ngi-ya -

7 J

Vln.1

Vln.2

Vla.

Vc.

D.B.

12

Fl.

E.H.

Cl.

Bn.

Hns.1.2

Tpt.1.2

Trb.1.2

Tba.

Timp.

Perc.

Key.

Mag.

ku-thi ku-Je-ho-va: 'U-yi - si-phe-phe-lo sa,-mi ne-nqa-ba ya - mi, U-yi - si-phe-phe-lo sa- mi ne-nqa-ba ya- mi, U-ngu - Thi-xo wa - mi e-ngi-me-the-

12

Vln.1

Vln.2

Vla.

Vc.

D.B.

18 K

Fl.

E.H.

Cl.

Bn.

Hns.1.2

Tpt.1.2

Trb.1.2

Tba.

Timp.

Perc.

Key.

Mag.

mba - yo. Ngo - ku - ba ye - na wo - ku - khu - lu - la e - si - hi - be - ni so - m - thi - yi, Wo - ku - khu - lu - la e - si - hi - be - ni so - m -

18 K

Vln.1

Vln.2

Vla.

Vc.

D.B.

23 L

Fl.

E.H.

Cl.

Bn.

Hns.1.2

Tpt.1.2

Trb.1.2

Tba.

Timp.

Perc.

Key.

Mag.

thi - yi, Na-so - bha - da-ne - ni o-lu-bhu-bhi - sa - yo. Wo-ku-si-be - kel - a nge-zi-mpa - phe Za - khe, A-ku - fi-hle pha - nsi kwa-ma-phi-ko

23 L

Vln.1

Vln.2

Vla.

Vc.

D.B.

pp

pp

1 solo

mp

30

Fl.

E.H.

Cl.

Bn.

Hns.1.2

Tpt.1.2

Trb.1.2

Tba.

Timp.

Perc.

Key.

Mag.

a - khe, I - qi - ni - so la - khe li - be yi - si - hla - ngu ne - ha - wu!

Vln.1

Vln.2

Vla.

Vc.

D.B.

mf

pp

pp

pp
Tutti

pp

35 rit. M Tempo primo

Fl.

E.H.

Cl.

Bn.

Hns.1.2
p

Tpt.1.2

Trb.1.2
p

Tba.
p

Timp.

Perc.

Key.

Mag.
Ye - na o-hle-zi e-ku-si-the - ke - ni ko-Phe-zi ko - nke, wo - hla-la e-thu-nzi-ni li-ka-So - ma - ndla,

35 rit. M Tempo primo

Vln.1

Vln.2

Vla.

Vc.

D.B.

41

Fl.

E.H.

Cl.

Bn.

Hns.1.2

Tpt.1.2

Trb.1.2

Tba.

Timp.

Perc.

Key.

Mag.

Vln.1

Vln.2

Vla.

Vc.

D.B.

mf

ppp

ppp

ppp

ppp

ppp

ppp

ppp

ppp

3

7. Ngibambeni, Ngibambeni !

Princess Magogo
Arranged by Michael Hankinson

♩ = 58 rit. **A Tempo**

Flute

English Horn

Clarinet in B \flat
mp

Bassoon

Horn 1.2 in F

Trumpet 1.2 in B \flat
TACET

Trombone 1.2
TACET

Tuba
TACET

Timpani
TACET

Percussion

Keyboard

Magogo

He - le - le, He - le - le, A-wu He -

Violin 1
p

Violin 2
p

Viola
p

Cello
p

Double Bass
p

8 rit. A Tempo N

Fl. *mp*

E.H. *mp*

Cl.

Bn.

Hn.1.2

Tpt.1.2

Trb.1.2

Tba.

Timp.

Perc.

Key. Glockenspiel *p* Kalimba

Mag. le - le! He - le - le He - le - le! A-wu He - le - le! Wa - mu - hle lo - mfa - na, ye-

8 rit. A Tempo N

Vln.1

Vln.2

Vla.

Vc.

D.B.

16

Fl.

E.H.

Cl.

Bn.

Hn.1.2

Tpt.1.2

Trb.1.2

Tba.

Timp.

Perc.

Key.

Mag.

ye - ni! Wa - mu - hle lo - mfa - na, ye - ye - ni! Ye - ye - ni, ye - ye - ni, Ye -

16

Vln.1

Vln.2

Vla.

Vc.

D.B.

1 player

1 player

p pizz.

p

24

Fl.

E.H.

Cl.

Bn.

Hn.1.2

Tpt.1.2

Trb.1.2

Tba.

Timp.

Perc.

Key.

Mag.

Vln.1

Vln.2

Vla.

Vc.

D.B.

p

Glockenspiel

ma - ma Ng'-ba - mbe - ni Ng'-ba - mbe - ni bo - ma - ma! Se - ng' - mu - ka no - mo - ya, ye ma - ma!

24

Tutti div.

p Tutti

p

33 O più mosso

Fl. *pp*

E.H.

Cl. *pp*

Bn. *pp*

Hn.1.2 *pp*

Tpt.1.2

Trb.1.2

Tba.

Timp.

Perc.

Key. Kalimba

Mag.
Se - ng' - mu - ka no - mo - ya, ye ma - ma! Ye - ye - ni, ye - ye - ni, Ye - ma - ma Ng' - ba -

33 O più mosso

Vln.1 *pp*

Vln.2 *pp*

Vla.

Vc.

D.B.

42

Fl.

E.H.

Cl.

Bn.

Hn.1.2

Tpt.1.2

Trb.1.2

Tba.

Timp.

Perc.

Key.

Mag.

mbe - ni Ng'-ba - mbe - ni bo - ma - ma! U - se - be - ya - th'u - ya - ng' - bhe - ka, nga - mtha - nda!

Vln.1

Vln.2

Vla.

Vc.

D.B.

pp

pizz.

pp

arco.

pp

pp

pp

50

Fl.

E.H.

Cl.

Bn.

Hn.1.2

Tpt.1.2

Trb.1.2

Tba.

Timp.

Perc.

Key.

Mag.

U - se - be - ya - th'u - ya - hle - ka nga - mtha - nda! Wa - ye - ya - th'u - ya - khu - lu - ma nga - mtha - nda!

Vln.1

Vln.2

Vla.

Vc.

D.B.

50

58 P

Fl.

E.H.

Cl. *mp*

Bn.

Hn.1.2

Tpt.1.2

Trb.1.2

Tba.

Timp.

Perc. Triangle

Key. Glockenspiel Kalimba

Mag. Ye - ye - ni, ye - ye - ni, bo - ma - ma! Wa - gi - be - l'a - ma - hha - sh'a mfa - ne - la!

58 P

Vln.1 *p*

Vln.2

Vla.

Vc.

D.B.

66

Fl.

E.H.

Cl.

Bn.

Hn.1.2

Tpt.1.2

Trb.1.2

Tba.

Timp.

Perc.

Key.

Mag.

66

Vln.1

Vln.2

Vla.

Vc.

D.B.

Wa - gi - be - l'e - li - nsu - ndu, la - mfa - ne - la! Wa - gi - be - l'e - li - bo - mvu la - mfa - ne - la!

p

74

Fl.

E.H.

Cl.

Bn.

Hn.1.2

Tpt.1.2

Trb.1.2

Tba.

Timp.

Perc.

Key.

Mag.

74

Wa - gi - be - le - li - mhlo - phe la - mfa - ne - la! Wa - gi - be - li - ste - me - lo sa - mfa - ne - la!

sordini

pp senza vib.

sordini

pp senza vib.

Vln.1

Vln.2

Vla.

Vc.

D.B.

82 *meno mosso*

Fl.

E.H.

Cl.

Bn.

Hn.1.2

Tpt.1.2

Trb.1.2

Tba.

Timp.

Perc.

Key.

Glockenspiel

Mag.

Ye - ye - ni, ye - ye - ni, A-wu, ye - ma - - - ma Se - ng' - mu - ka no - mo - ya, ye

82 *meno mosso*

Vln.1

Vln.2

Vla.

Vc.

D.B.

p

sordini

p

sordini arco.

pizz.

arco.

89

Fl.
E.H.
Cl.
Bn.
Hn.1.2
Tpt.1.2
Trb.1.2
Tba.
Timp.
Perc.
Key.
Mag.
Vln.1
Vln.2
Vla.
Vc.
D.B.

pp
pp
ppp
pp
pp
pp
pp
pp

ma - ma! Se - ng' - mu - ka no - mo - ya, ye ma - ma! Ng' - ba - mbe - ni, ng' - ba - mbe - ni, ng' - ba - mbe - ni!

89

pp
pp
pp
pp
pp

pp

8. Angivumanga, Kuvume Amathongo

a little faster

The score is for a full orchestra and a vocal soloist. The instruments listed are Flute, Oboe, Clarinet in Bb, Bassoon, Horn 1.2 in F, Trumpet 1.2 in Bb, Trombone 1.2, Tuba, Timpani, Percussion, Keyboard, Magogo, Violin 1, Violin 2, Viola, Cello, and Double Bass. The key signature is three flats (Bb, Eb, Ab) and the time signature is 4/4. The tempo is marked as quarter note = 70. The score includes dynamic markings such as *pp* and performance instructions like *sadly*, *in tears*, and *div.*. The vocal line (Magogo) has lyrics in Sesotho: "I - nhli - zi - yo a - yi - pha - ke - lwa ba - ki - thi, E - ya - mi no - Zwi - de ya - bo - sha ngo - si - nga, Ngi - lu - gqa -".

a tempo

W

7

Fl.

Ob.

Cl.

Bn.

Hn.1.2

Tpts.1.2

Trb.1.2

Tba.

Timp.

Perc.

Key.

Mag.

shu-le nge-nze-nja-ni, Ngi-lu-gqa - shu-le, nge-nze-nja-ni? Wa-nge - thwe-s'i - thwe kha - nda Ma-phu-mu - za -- na, Wa-nge - thwe-s'i - dwa - la-Ma-phu-mu - za - - na.

a tempo

W

7

Vln.1

Vln.2

Vla.

Vc.

D.B.

p

p

p

p

p

pizz.

13

Fl.

Ob.

Cl.

Bn.

Hn.1.2

Tpts.1.2

Trb.1.2

Tba.

Timp.

Perc.

Key.

Mag. *Beginning to lose control of herself*

Ka-zi ngi-yo-li-thwa-la nge-nze - nja - ni, Zwi-de wa-mi, ngi-yo-li-thwa-la nge-nze - nja - ni? La-ze lang'-sho - ne-l'i - la - nga ngo-Zwi-de wa - ni, Ngi -

13

Vln.1

Vln.2

Vla.

Vc.

D.B.

arco.

p

19 *p* *rall*

Fl.

Ob.

Cl.

Bn.

Hn.1.2

Tpts.1.2

Trb.1.2

Tba.

Timp.

Perc.

Key.

Mag.

ye-ke - ni ngi-yo - bu-z'e-za-ngo - ne - ni Ngi - ye-ke - ni ngi-yo - bu-z'e-ma-dlo - zi - ni. Ngi - ye-ke - ni, Ngi - ye-ke - ni!

19 *rall*

Vln.1

Vln.2

Vla. *pizz.* *pp* *arco.*

Vc. *pp*

D.B. *pp*

Suspended Cymbal *p*

X
25

Fl. *ff*

Ob. *ff*

Cl. *ff*

Bn. *ff*

Hn.1.2

Tpts.1.2 *fff*

Trb.1.2 *ff*

Tba. *ff*

Timp. *sfz*

Perc. *ffz* *p* *f*

Key.

Mag.

X
25

Vln.1 *ff*

Vln.2 *ff*

Vla. *ff*

Vc. *ff*

D.B. *ff*

30 **Tempo Primo** meno mosso ♩ = 46

Fl. *mp*

Ob.

Cl. *p*

Bn. *p*

Hn.1.2 *mp* 1° solo

Tpts.1.2

Trb.1.2

Tba.

Timp.

Perc.

Key.

Mag. lang' thi - ni Zu - - lu ngo-tha-ndo o-lu - nga - - ka? - - Ku - - ngo - - n'u - ku-fa ku - no-ku - phi - - - - la, - Ku

30 **Tempo Primo** meno mosso ♩ = 46

Vln.1 *pp* div.

Vln.2 *pp* div.

Vla. *pp* div.

Vc. *p* div. unis.

D.B.

35 ♩ = 60

Fl.

Ob.

Cl.

Bn.

Hn.1.2

Tpts.1.2

Trb.1.2

Tba.

Timp.

Perc.

Key.

If no 4 valve BBb - play octave up.

Mag.

ngco - n'u - ku - fa ku no - ku - phi - la, Ku - no - ku - phi

35 ♩ = 60

Vln.1

Vln.2

Vla.

Vc.

D.B.

div.

unis.

ppp

ppp

ppp

ff

ff

Tempo Primo ♩ = 70

Y

40

Fl.
Ob.
Cl.
Bn.
Hn.1.2
Tpts.1.2
Trb.1.2
Tba.
Timp.
Perc.
Key.

Princess Magogo, now resigned to her fate

3

Se - n - gi - ya - vu - ma - n - gi - zo - li - thwa - la

Mag.

Y

Tempo Primo ♩ = 70

40

Vln.1
Vln.2
Vla.
Vc.
D.B.

46

Fl.

Ob.

Cl.

Bn.

Hn.1.2

Tpts.1.2

Trb.1.2

Tba.

Timp.

Perc.

Key.

Mag.

in desperation

i - tshe, U - ngi - xo - le - le Zwi - de o - mkhu - lu. Se - ngi - zo - zi - fa - ka i - lo - yi e - si - swi - ni, se - ngi - zo - zi -

46

Vln.1

Vln.2

Vla.

Vc.

D.B.

mp

p

p

51

Fl.

Ob. *To English Horn*

Cl.

Bn.

Hn.1.2

Tpts.1.2

Trb.1.2

Tba.

Timp.

Perc.

Key.

Powerfully, pleading innocence

Mag.

gwa - za, ngo - wa - mi i - si - bi - li. A - ku - sho mi - na ku - sho a - ma - tho - ngo, A - ku - vu - mi mi - na ku - vu - ma a - ma -

51

Vln.1

Vln.2 *unis.*

Vla.

Vc.

D.B.

1 solo

p

1 solo

p

1 solo

p

Tutti

Tutti

Tutti

1 solo

Tutti

56

Fl.

E. Hn.

Cl.

Bn.

Hn.1.2

Tpts.1.2

Trb.1.2

Tba.

Timp.

Perc.

Key.

Mag.

Very powerfully, with great pathos

tho - ngo. A thi u - bu - nye yi - ku - sa - sa, A - thi u - bu - nye yi - pha - ka - de! Ngi - sho

56

Vln.1

Vln.2

Vla.

Vc.

D.B.

61 rall

Fl.
E. Hn.
Cl.
Bn.
Hn.1.2
Tpts.1.2
Trb.1.2
Tba.
Timp.
Perc.

Mag. *slower and sorrowfully*

ku - we Zi - de ka - La - nga, Ngi - sho ku - we la - nga lo - mphe - fu - mu - lo wa - - - - ni.

61 rall unis.

Vln.1
Vln.2
Vla.
Vc.
D.B.

66 Z Tempo Primo

Fl.

E. Hn. English Horn *mf*

Cl. *mp*

Bn. *mp*

Hn.1.2 1° solo *p*

Tpts.1.2

Trb.1.2

Tba.

Timp.

Perc.

Key.

Mag. A - ngi - vu - ma - nga ku - vu - me a - ma -

66 Z Tempo Primo

Vln.1 *mf*

Vln.2 *mp*

Vla. *mp* *p*

Vc. *p*

D.B. *mp*

71

Fl.

E. Hn.

Cl.

Bn.

Hn.1.2

Tpts.1.2

Trb.1.2

Tba.

Timp.

Perc.

Key.

Mag.

tho - ngo. A - ngi - vu - ma - nga ku - vu - me a - ba - da - la.

71

Vln.1

Vln.2

Vla.

Vc.

D.B.

mp

mp

mp

1° solo cantabile

mp

76

Fl.

E. Hn.

Cl.

Bn.

Hn.1.2

Tpts.1.2

Trb.1.2

Tba.

Timp.

Perc.

Key.

Mag.

A - ngi - vu - ma - nga ku - vu - me a - ba - pha - nsi.

76

Vln.1

Vln.2

Vla.

Vc.

D.B.

1° solo

pp cantabile

3

80

Fl.

E. Hn.

Cl.

Bn.

Hn.1.2

Tpts.1.2

Trb.1.2

Tba.

Timp.

pp

Perc.

Bass Drum *pp*

Key.

Kalimba

Mag.

A - ngi - vu - ma - nga. A - ngi - vu - ma - nga ku - vu - m'a - ma - tho - ngo. ku - vu - m'a - ma - tho - ngo.

80

Vln.1

Vln.2

Vla.

Vc.

D.B.

p coll'unghia

p

p

84 2

rall perendosi

Fl.

E. Hn.

Cl.

Bn.

Hn.1.2

Tpts.1.2

Trb.1.2

Tba.

Timp.

Perc.

Key.

Mag.

ku - vu - m'a ma - tho - - - - - ngo.

84 2

rall perendosi

Vln.1

Vln.2

Vla.

Vc.

D.B.